



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՍՓՅՈՒՌՔԻ ԳՈՐԾԵՐԻ ԳԼԽԱՎՈՐ ՀԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐԻ ԳՐԱՍԵՆՅԱԿ
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER
FOR DIASPORA AFFAIRS, REPUBLIC OF ARMENIA
АППАРАТ ГЛАВНОГО УПОЛНОМОЧЕННОГО
ПО ДЕЛАМ ДИАСПОРЫ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

20.10.2020

English and Russian below

Հատուկ տեղեկատվություն սփյուռքի հայրենակիցների համար

Միտելի՛ հայրենակիցներ,

Արցախի դեմ թուրք-ադրբեջանական տանդեմի կողմից սանձազերծված պատերազմի առաջին իսկ օրվանից ձեզնից յուրաքանչյուրը կանգնել է հայրենիքի կողքին և մինչ օրս տարբեր եղանակներով շարունակում է իր նպաստելը բերել մեր միասնական հաղթանակի կերտմանը: Մեր համազգային համախմբվածությունը, բնականաբար, վախեցնում և թուլացնում է հակառակորդին: Առաջին դեպքը չէ, երբ թշնամին՝ Թուրքիան և Ադրբեջանը, չհաջողելով իրական ռազմաճակատում, բախումներ են փորձում սադրել երրորդ պետությունների տարածքներում: Այս գործելաոճը մեզ քաջաճանոթ է դեռևս հուլիսյան սահմանային թեժացումներից հետո: Նմանօրինակ սադրանքները նոր մասշտաբներով թշնամին ցանկանում է այս անգամ կիրառել սփյուռքյան մի շարք համայնքներում: Արդեն իսկ ստացվում են տեղեկություններ այն մասին, որ թուրք-ադրբեջանական ցեղասպան դաշինքը ծրագրում է հայկական մեծ համայնքներ ունեցող երկրներում իրականացնել սեփական ներկայացուցչությունների կամ քաղաքացիների նկատմամբ բռնի գործողություններ և դրանք ներկայացնել որպես «հայերի կողմից իրականացված» բռնություններ: Պատասխան ազդեցիկ գործողությունների ակնկալիքով՝ Ադրբեջանի և Թուրքիայի կողմից ծրագրվում են հայ համայնքներում հրահրել սադրանքներ և հայերին ներկայացնել իբրև «ահաբեկիչներ»:

Միրելի՛ հայրենակիցներ,

Թշնամու այս նենգ ձեռագիրը մեզ համար նորություն չէ: Այդ իսկ պատճառով թուրք-ադրբեջանական սադրանքների դեպքում կոչ ենք անում ցուցաբերել զգուշավորություն և զսպվածություն, չտրվել դրանց և չիրականացնել պատասխան գործողություններ, այդ առնչությամբ տեղեկատվության առկայության դեպքում դիմել ձեր բնակության երկրների իրավապահ մարմիններին:

Միասին, համախմբված և զգոն մենք հաղթելու ենք:

Important Message for Diaspora Compatriots

Dear Compatriot,

Since the beginning of the war initiated by the Turkish-Azerbaijani tandem against Artsakh, each of you has stood by your homeland and continues to contribute in various ways to achieve our common victory. Our national unity, naturally, frightens and weakens the enemy. This is not the first case where the adversaries, Turkey and Azerbaijan, failing on the frontlines, try to provoke clashes in the territories of third countries.

This was well known to us even after the border tensions escalated in July. This time, the enemy has even tried to use such provocations in a number of Armenian Diaspora communities. There are already reports that the Turkish-Azerbaijani genocidal alliance is planning to use violence against its own representations or citizens in countries with large Armenian communities, presenting them as "violence perpetrated by Armenians." In anticipation of retaliatory actions, Azerbaijan and Turkey plan to initiate provocations in Armenian communities, portraying Armenians as "terrorists."

Dear compatriots,

These insidious actions of the enemy are not new to us. Hence, we call for caution and restraint, and we urge you not to give in to Turkish-Azerbaijani provocations, not to retaliate, and in case of information, revert to law enforcement agencies in your countries of residence.

Together, united and vigilant, we will win.

Особая информация для наших соотечественников из диаспоры

Дорогие соотечественники,

С самого первого дня войны, развязанной турецко-азербайджанским тандемом против Арцаха, каждый из Вас стоял рядом с Родиной и по сей день продолжает различными способами способствовать приближению нашей общей Победы. Наше национальное единство, естественно, пугает и ослабляет врага. Это не первый случай, когда противник, Турция и Азербайджан, потерпев неудачу на реальном фронте, пытаются спровоцировать столкновения на территориях третьих стран. Мы знакомы с этим подходом после июльской эскалации на границе. Враг хочет использовать такие провокации в новом, более широком масштабе, на этот раз в ряде диаспорских общин. Уже поступают сообщения о том, что турецко-азербайджанский альянс, ведущий геноцид, планирует применить насилие против своих собственных представительств или граждан в странах с многочисленными армянскими общинами, представляя их как «насилие со стороны армян». В ожидании ответных действий Азербайджан и Турция планируют спровоцировать провокации в армянских общинах, выдавая армян за «террористов».

Дорогие соотечественники!

Этот коварный почерк врага для нас не новость. Поэтому, в случае турецко - азербайджанских провокаций призываем Вас к осторожности, сдержанности, ни в коем случае не поддаваться им, не осуществлять ответных действий, а в случае информации обращаться в правоохранительные органы стран вашего проживания.

Мы победим если будем вместе, сплоченнее и бдительнее.

[#ArtsakhStrong](#) [#StopAzerbaijaniAggression](#) [#StopAliyev](#) [#StopTurkishAgression](#) [#StopErdogan](#)
[#SanctionAzerbaijan](#) [#SanctionTurkey](#) [#RecognizeArtsakh](#) [#AzeriWarCrimes](#)
[#PeaceforArmenians](#)